

**Z002240**

**Obchodné meno:** Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.  
**so sídlom:** Drieňová 24, 820 09 Bratislava, Slovenská Republika  
**IČO:** 35 914 921  
**zverejňuje neúplnú:** Riadnu individuálnu účtovnú závierku zostavenú podľa medzinárodných štandardov  
**za obdobie:** 1. 1. 2010 - 31. 12. 2010  
**v:** tis. €

**Výkaz komplexného výsledku za rok končiaci 31.decembra 2010**

| (v tis. EUR)   | Pozn.  | 31. december 2010 | 31. december 2009 |
|--|--------|-------------------|-------------------|
| <b>Výnosy</b>  |        |                   |                   |
| Preprava a súvisiace výnosy                              | 3      | 327.533           | 283.334           |
| Ostatné výnosy   | 4      | 50.672            | 56.213            |
|  |        | 378.205           | 339.547           |
| <b>Náklady a výdavky</b>                                 |        |                   |                   |
| Spotreba a služby  | 5      | (261.449)         | (247.666)         |
| Osobné náklady   | 6      | (131.856)         | (122.973)         |
| Odpisy, amortizácia a zníženie hodnoty hmotného majetku  | 12, 13 | (73.173)          | (78.352)          |
| Ostatné prevádzkové (náklady) výnosy, netto              | 7      | (16.208)          | (5)               |
|  |        | (482.686)         | (448.996)         |
| <b>Finančné (náklady) príjmy</b>                         |        |                   |                   |
| Úrokové náklady  | 8      | (17.691)          | (17.006)          |
| Ostatné finančné náklady                                 | 9      | (467)             | (146)             |
|  |        | (18.158)          | (17.152)          |
| <b>Strata za účtovné obdobie</b>                         |        | (122.639)         | (126.601)         |
| Ostatný komplexný výsledok:                              |        | -                 | 4                 |
| Pohyb v zabezpečovacích obchodoch peňažných tokov, netto |        |                   |                   |
| Ostatný komplexný výsledok za účtovné obdobie            |        | -                 | 4                 |
| <b>Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie</b>     |        | (122.639)         | (126.597)         |

**Výkaz finančnej pozície k 31.decembru 2010**

| (v tis. EUR)                                       | Pozn. | 31. december 2010 | 31. december 2009 |
|--|-------|-------------------|-------------------|
| <b>AKTÍVA</b>                                      |       |                   |                   |
| <b>Dlhodobé aktíva</b>                             |       |                   |                   |
| Hmotný majetok                                     | 13    | 684.118           | 676.209           |
| Nehmotný majetok                                   | 12    | 17.220            | 17.475            |
| Investícia v spoločnom podniku                     | 14    | 1.541             | 1.541             |
| Ostatné dlhodobé aktíva                            | 10    | 1.015             | -                 |
|  |       | 703.894           | 695.225           |
| <b>Obežné aktíva</b>                               |       |                   |                   |
| Zásoby   | 15    | 14.854            | 14.799            |
| Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky | 16    | 60.317            | 75.957            |
| Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty          | 17    | 393               | 246               |
|  |       | 75.564            | 91.002            |
| <b>AKTÍVA SPOLU</b>                                |       | 779.458           | 786.227           |
| <b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>                    |       |                   |                   |
| <b>Vlastné imanie</b>                              |       |                   |                   |
| Základné imanie                                    | 18    | 401.646           | 401.646           |
| Zákonný rezervný fond                              | 18    | -                 | 38.448            |
| Ostatné fondy                                      | 18    | 1.228             | 1.228             |
| Neuhradená strata                                  | 18    | (259.228)         | (175.037)         |
| <b>Vlastné imanie spolu</b>                        |       | 143.646           | 266.285           |
| <b>Dlhodobé záväzky</b>                            |       |                   |                   |
| Podriadený dlh                                     | 19    | 146.470           | 165.970           |

|  |    |                |                |
|--|----|----------------|----------------|
| Úročené úvery a pôžičky                      | 20 | 1.497          | 9.846          |
| Zamestnanecké požitky                        | 21 | 13.991         | 11.688         |
| Rezervy                                      | 22 | 49.920         | 37.156         |
| Závazky z finančného prenájmu                | 24 | 71.247         | 56.245         |
| Ostatné dlhodobé záväzky                     | 23 | 126            | 99             |
|  |    | 283.251        | 281.004        |
| <b>Krátkodobé záväzky</b>                    |    |                |                |
| Podriadený dlh                               | 19 | 19.500         | -              |
| Úročené úvery a pôžičky                      | 20 | 123.210        | 131.906        |
| Zamestnanecké požitky                        | 21 | 661            | 613            |
| Rezervy                                      | 22 | 13.869         | 4.861          |
| Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky | 23 | 183.052        | 93.250         |
| Závazky z finančného prenájmu                | 24 | 12.269         | 8.308          |
|  |    | 352.561        | 238.938        |
| <b>Závazky spolu</b>                         |    | <b>635.812</b> | <b>519.942</b> |
| <b>VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY SPOLU</b>        |    | <b>779.458</b> | <b>786.227</b> |

#### Informácie podľa § 21 ods. 2 zákona o účtovníctve:

**Správa audítora obsahuje:** Nepodmienený názor audítora

**Skutočnosti, ktoré nemali vplyv na vyjadrenie názoru audítora uvedeného v správe, ale ktoré chcel audítor zdôrazniť:**

1. Ako je uvedené v bode 2.1 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť vykázala významnú stratu za tento rok vo výške 122 639 tis. EUR a celkovo vykazuje neuhradenú stratu vo výške 259 228 tis. EUR. Budúce fungovanie spoločnosti je závislé od realizácie ozdravných opatrení na základe vládou SR schváleného programu revitalizácie železničného sektora a aj vstupu strategického investora. Táto situácia naznačuje existenciu významnej neistoty, ktorá môže vyvolať závažnú pochybnosť o schopnosti spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.; 2. Ako je uvedené v bode 22 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť zaúčtovala environmentálnu rezervu v hodnote 34 700 tis. EUR na potenciálne nápravy životného prostredia. Odhady výšky budúcich nákladov týkajúcich sa nápravy životného prostredia nie sú bezpodmienečne presné z dôvodu viacerých neistôt zahŕňajúcich neustály vývoj zákonov a regulačných požiadaviek v oblasti životného prostredia a metód, načasovania a rozsahu nápravného opatrenia, a preto sa nedajú v súčasnosti presne určiť. Tieto náklady by mohli mať významný vplyv na výsledky hospodárenia spoločnosti v budúcich účtovných obdobiach.; 3. Ako je uvedené v bode 24 poznámok k účtovnej závierke, na základe predbežných záverov rokovania spoločnosť zaúčtovala rezervu v hodnote 8 358 tis. EUR na mimosúdne vyrovnanie sporu so spoločnosťou Železnice Slovenskej republiky, týkajúcu sa výšky fakturovanej sumy za dodávku trakčnej elektriny za rok 2008. Odhady výšky budúcich nákladov plynúcich z tohto rozporu sa nedajú pred podpisom dohody o mimosúdnom vyrovnaní presne určiť. Tieto náklady by mohli mať významný vplyv na výsledky hospodárenia spoločnosti v budúcich účtovných obdobiach.; 4. Ako je uvedené v bode 25 poznámok k účtovnej závierke, spoločnosť má významné transakcie so spropriatými stranami a významné obchodné vzťahy so Železnicami Slovenskej republiky a Železničnou spoločnosťou Slovensko, a.s., ktoré sú uzatvorené spravidla na ročnom zmluvnom základe.

**Internetová adresa, na ktorej je účtovná závierka zverejnená podľa § 21 ods. 5 zákona o účtovníctve:**

[http://www.zscargo.sk/files/dokumenty/2011/vyrocnna-sprava\\_2010.pdf](http://www.zscargo.sk/files/dokumenty/2011/vyrocnna-sprava_2010.pdf)